

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 59 (1997)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Prévention des accidents

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*De l'acrobatie au grand air en toute sécurité.*

# Se déplacer en toute sécurité

**C'est à l'institut de Grange-neuve, déjà recouvert d'un épais manteau de neige fraîche que les cours de perfectionnement organisés de concert par ALB-CH, la FAT et le KAM se sont déroulés les 28 et 29 novembre dernier. Grande audience et excellente qualité d'écoute pour les orateurs dont les sujets se regroupaient autour des constructions rurales. En des termes souvent forts, les suites tragiques du manque de prévention ont été évoquées devant une assemblée qui a souvent dû retenir son souffle.**

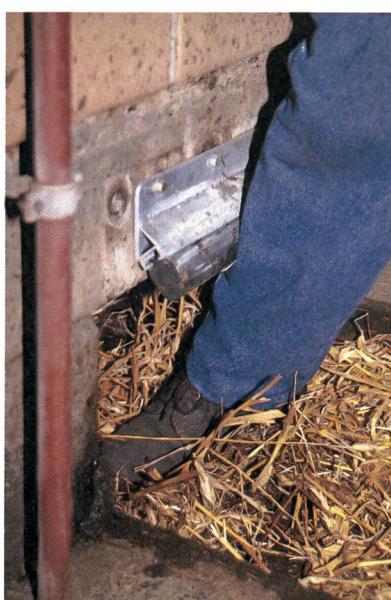
La loi, entrée en vigueur en 1995, stipule que les machines mises en circulation à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997 devront respecter les exigences fondamentales relatives à la sécurité et à la santé figurant à l'annexe 1 de la directive 89/392 CEE (directive machines).

L'essor que prend l'évacuation mécanique du fumier dans nos campagnes ne laisse pas indifférent: l'effort physique est atténué, protégeant ainsi le dos de futures complications. Toutes ces installations, aussi efficaces soient-elles, présentent tout de même de graves dangers ... à moins d'entamer une sérieuse réflexion sur la prévention. Après avoir détecté les situations à risques, les fournisseurs d'évacuateurs à fumier et le Service de la prévention des accidents dans l'agriculture ont conçu des solutions qui tiennent compte des particularités de tous les systèmes d'évacuation mécanique du fumier, fondées sur les prescriptions de sécurité actuellement en vigueur.

S'il va de soi que le mode d'emploi de la machine attire l'attention sur les dangers et les mesures de sécurité à prendre, on constate souvent quelques ... oubli. Orifices à découvert, sols glissants provoqués par des résidus de fumier, grilles béantes sont tous des points de danger à protéger

impérativement. Les risques de chute se multiplient lorsque l'installation fonctionne et un faux pas entraîne les pires accidents, autant pour l'homme que l'animal. Le SPAA recommande donc vivement la pose d'interrupteurs d'arrêt d'urgence tels les réglettes de contacts, barrages photo-électrique, archet ou commandes avec dispositif de déclenchement automatique. Epargner est toujours une motivation louable et les travaux de construction ou de rénovation en donnent souvent l'opportunité. Cependant, certains travaux entre ciel et terre comportent des risques: se promener sur une charpente ou au bord d'un toit n'est pas à la portée de chacun. Le système antichute, composé d'un harnais, d'une longe, d'un raccordeur de câble et d'un mousqueton, est utilisable dans toutes les circonstances que ce soit pour les travaux au silo ou l'arrimage au faîte du toit. Cette technique de sécurité — comme d'autres techniques de protection — est illustrée dans la brochure «La

sécurité — ne rien laisser au hasard» publiée par le SPAA qui dispense aussi des conseils personnalisés pour chaque cas.



*Dispositif de déclenchement automatique: barrage photo-électrique.*